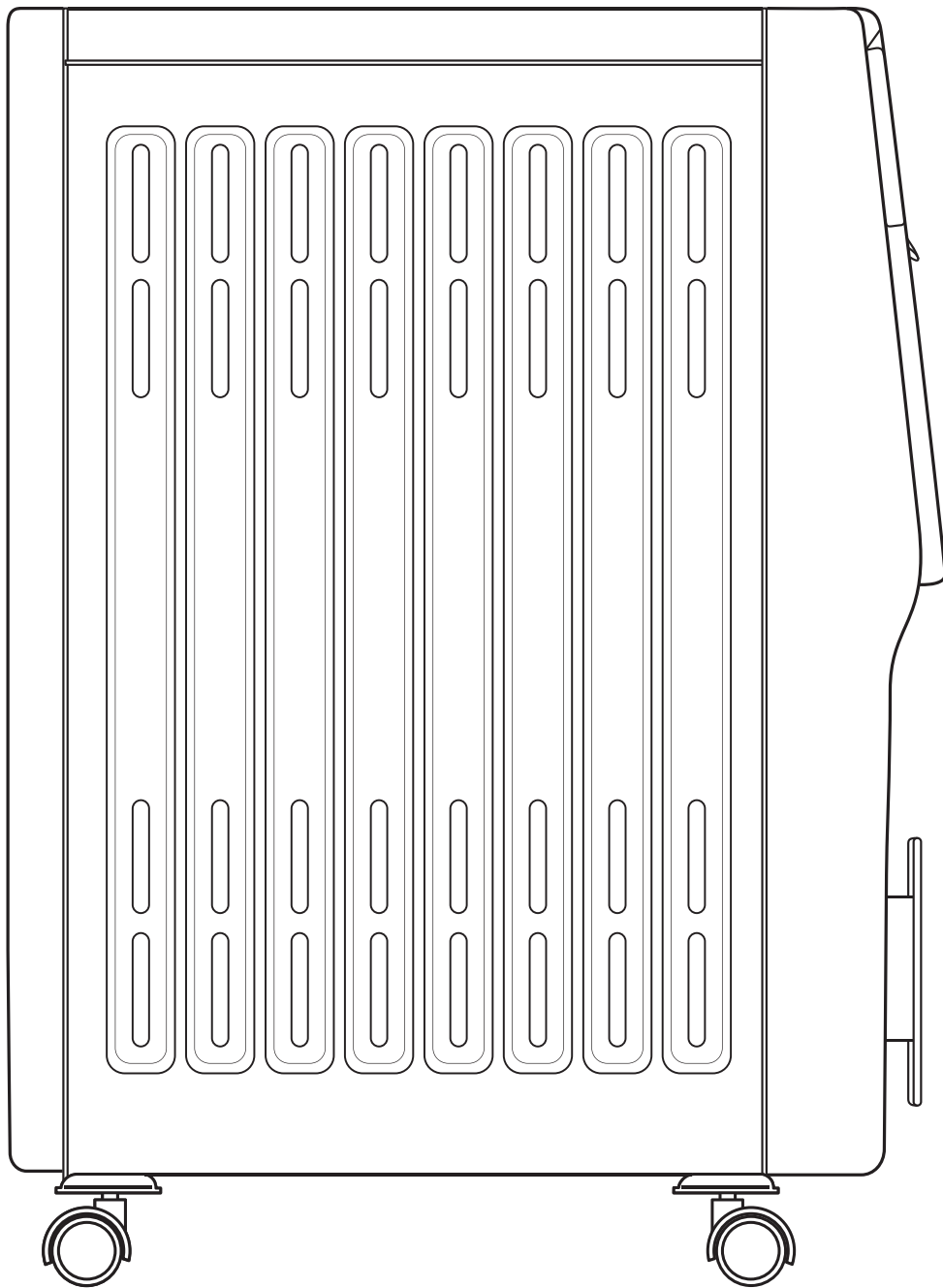




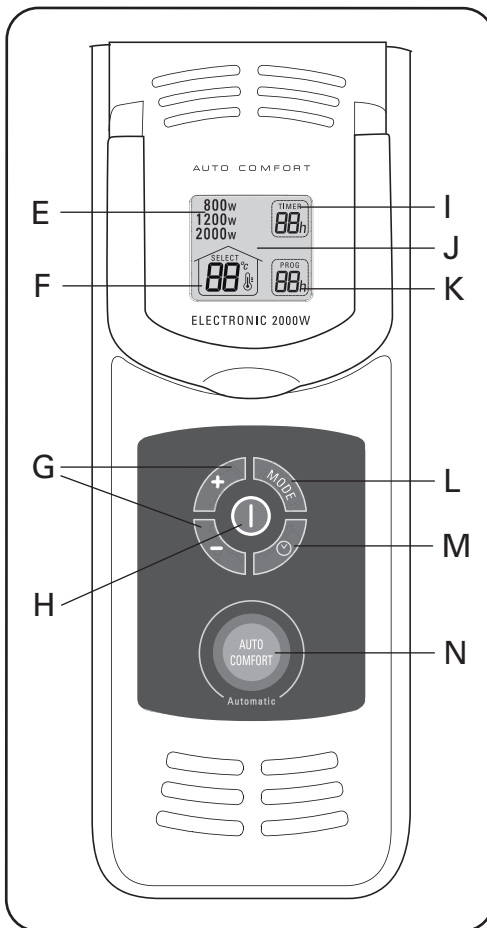
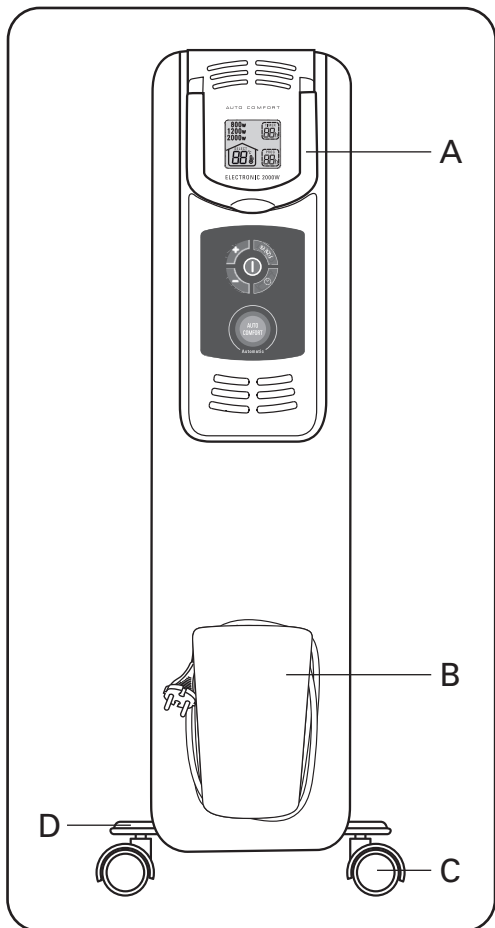
# Rowenta®

## AUTO COMFORT™



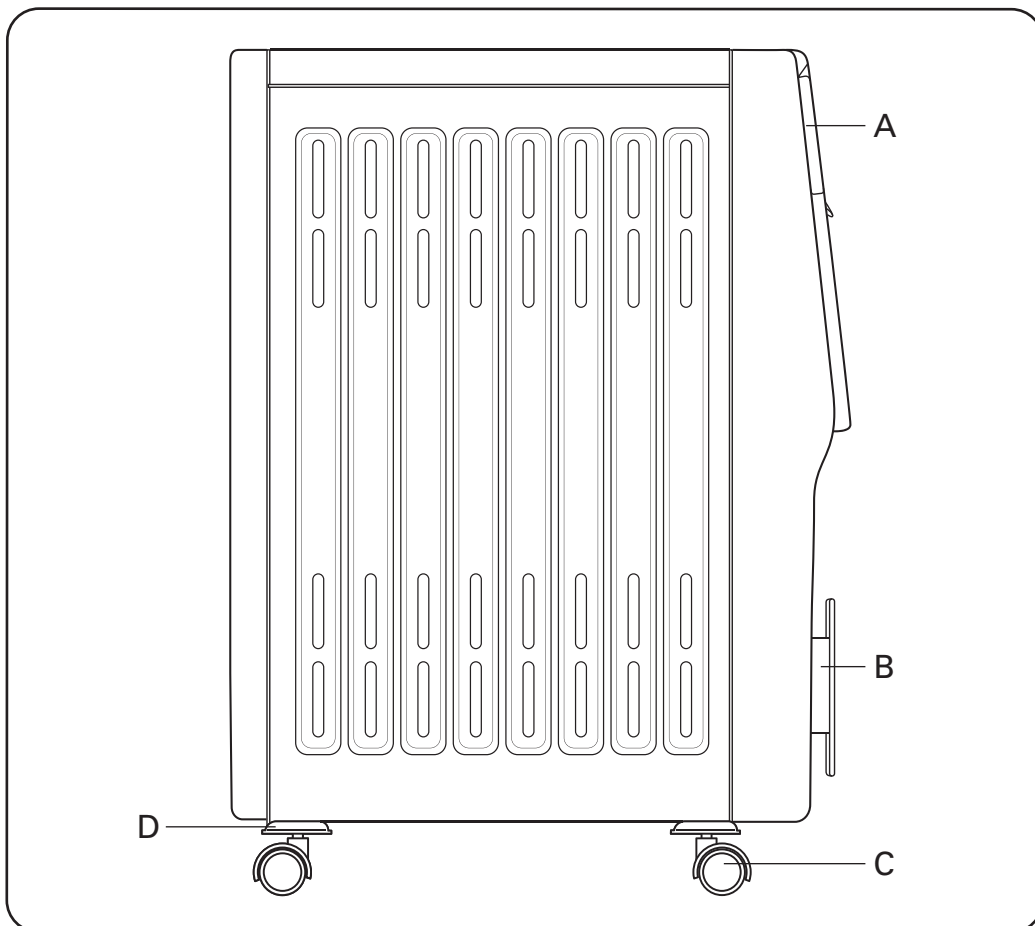
NC00015973/02 - BU7500

ES  
PT  
EN  
FR



- F**
- A. Poignée
  - B. Enrouleur de cordon
  - C. Roulettes
  - D. Axes
  - E. Indication Puissance
  - F. Indication de la consigne de température
  - G. Boutons + -
  - H. Bouton Marche/Arrêt (A)
  - I. Timer 1H à 24H
  - J. Ecran LCD
  - K. Prog 1H à 24H
  - L. Bouton Mode
  - M. Bouton Timer Prog
  - N. Bouton Auto Comfort

- EN**
- A. Handle
  - B. Cord wrap system
  - C. Castors
  - D. Axles
  - E. Power indicator
  - F. Temperature setting
  - G. + and — buttons
  - H. On/Off switch (A)
  - I. Timer (1 – 24 hours)
  - J. LCD screen
  - K. Programmed start time (1 – 24 hours)
  - L. Mode button
  - M. TIMER/PROG select button
  - N. Auto Comfort button



- ES**
- A. Asa
  - B. Recogecables
  - C. Ruedas
  - D. Ejes
  - E. Indicación de potencia
  - F. Indicación de la temperatura seleccionada
  - G. Botones + -
  - H. Botón de encendido/apagado
  - I. Temporizador de 1 a 24 h
  - J. Pantalla LCD
  - K. Programa de 1 a 24 h
  - L. Botón de modo
  - M. Botón de programación del temporizador
  - N. Botón de confort automático

- PT**
- A. Pega
  - B. Enrolador de cabo
  - C. Rodinhas
  - D. Eixos
  - E. Indicação de potência
  - F. Indicação da temperatura recomendada
  - G. Botões + -
  - H. Botão Ligar/Desligar (A)
  - I. Temporizador 1H a 24H
  - J. Visor LCD
  - K. Prog 1H a 24H
  - L. Botão Mode (Modo)
  - M. Botão Timer Prog
  - N. Botão Auto Comfort

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO Y CONSÉRVELAS PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO


Ha adquirido un radiador de aceite, perfecto para calentar rápidamente las distintas habitaciones de la casa. Su compacto tamaño le permitirá guardarlo sin problemas y desplazarlo fácilmente de una habitación a otra para un mayor confort.

## 1- ADVERTENCIAS

Es fundamental que lea atentamente estas instrucciones y que respete las siguientes recomendaciones:

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente...).
  - Antes de cada utilización, compruebe el buen estado general del aparato, de la toma y del cable.
  - No tire del cable de alimentación o del aparato, ni siquiera para desenchufar la toma de corriente de la pared.
  - Desenrosque por completo el cable antes de cada utilización.
  - No coloque el aparato justo debajo de una toma de corriente.
  - No introduzca objetos en el aparato (ej.: agujas...).
  - Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas con falta de experiencia o de conocimientos, salvo si éstas están vigiladas por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar siempre a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
  - No ponga en funcionamiento el aparato en un local con demasiado polvo o que presente riesgo de incendio.
  - Este aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico. Por consiguiente, no se puede utilizar para una aplicación industrial.
  - La garantía se anulará en caso de daños ocasionales que resulten de una utilización incorrecta.
  - En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser cambiado por el fabricante, por su servicio postventa o por una persona con una cualificación similar con el fin de evitar cualquier peligro.
  - El radiador se llena con un aceite especial, cuya cantidad se define exactamente en relación con su tamaño.
- Las reparaciones que exijan abrir la estructura del radiador deben ser realizadas exclusivamente por el fabricante o por su servicio postventa (lo mismo sucede en el caso de que el radiador pierda aceite).
- Al desechar el radiador, deben respetarse las normativas relacionadas con la eliminación del aceite.
  - La instalación del aparato y su utilización deben ser conformes a la normativa vigente en su país.

## 2- MUY IMPORTANTE

- **Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el aparato.** 
- **Mantenga el aparato a de cualquier objeto (paredes, cortinas, aerosoles, etc.).50 cm**
- **NO LO UTILICE NUNCA INCLINADO NI RECOSTADO SOBRE UN LADO.**
- **Este aparato no debe utilizarse en un lugar húmedo.**
- **No utilice este aparato cerca de una bañera, ducha, lavabo o piscina.**
- **NO DEJE QUE SE INTRODUZCA AGUA EN EL APARATO.**
- **NO TOQUE EL APARATO CON LAS MANOS HÚMEDAS.**
- **En caso de ausencia prolongada: detenga el aparato pulsando el botón de encendido/apagado (H), y desenchúfelo.**

## 3- TENSIÓN

- Antes de la primera utilización, compruebe que la tensión de su instalación se corresponde con la marcada en el aparato.
- El aparato debe funcionar con un enchufe con toma de tierra. Se trata de un aparato de Clase 1.

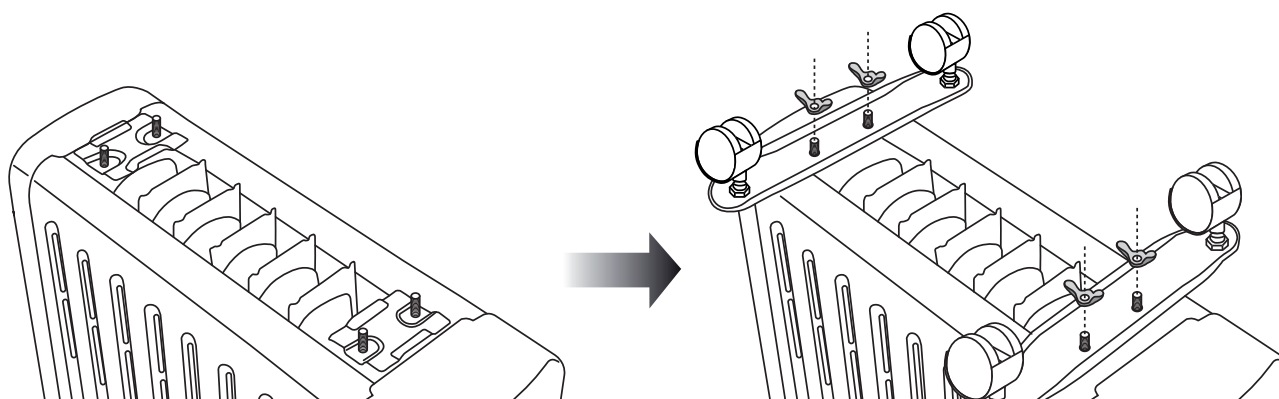
## 4- SEGURIDAD

- En caso de calentamiento anómalo, un dispositivo de seguridad detendrá automáticamente el funcionamiento del aparato y lo volverá a poner en funcionamiento de forma automática después de que se haya enfriado. Si el fallo persiste o aumenta, un fusible térmico detiene el aparato definitivamente, por lo que tendrá que llevarlo a un Centro de Servicio Autorizado.
- En caso de balanceo, un sistema de seguridad detendrá automáticamente el funcionamiento del aparato. Vuelva a colocar el aparato en posición vertical y volverá a funcionar.

## 5- FIJACIÓN DE LAS RUEDAS

- Coloque el aparato boca abajo.

- Coloque los dos soportes de las ruedas como se indica en la siguiente ilustración.



- Apriete los tornillos de mariposa.

- Dé la vuelta al radiador y apóyelo sobre las ruedas.

## 6- FUNCIONAMIENTO

Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que:

- La colocación y el montaje de las ruedas del aparato se han realizado de acuerdo con estas instrucciones.
- Las rejillas de entrada y salida de aire están totalmente despejadas.
- El aparato está colocado sobre una superficie horizontal estable.

### A - Puesta en marcha del aparato

Enchufe el cable y pulse el botón de puesta en marcha (H).

En la pantalla LCD ((J)) aparece la potencia 2000W y la temperatura seleccionada (23° de forma predeterminada).

Tras unos segundos, la temperatura deja de parpadear y se muestra de forma fija para indicar la opción elegida.



El aparato funcionará a 2.000 W hasta que alcance la temperatura de 23° y mantendrá la habitación a esa temperatura.

Nota: La retroiluminación azul de la pantalla LCD se apaga una vez transcurridos 30 s, pero las funciones seleccionadas permanecen en pantalla.

Para que la pantalla LCD vuelva a iluminarse, pulse los botones + o - .

Tenga en cuenta que al poner en marcha el aparato, puede hacer un ligero ruido.

Sin embargo, desaparecerá rápidamente y podrá continuar utilizando el aparato.

### B - Modos de funcionamiento

#### B1 - Modo manual

Debe regular la potencia de calor y la temperatura deseada.

A continuación, el aparato regulará automáticamente la temperatura de la habitación de acuerdo con su elección.

#### Selección de la potencia:

Pulse el botón Mode (Modo) (L)



#### Selección de la temperatura:

Pulse los botones + y - (G) para aumentar o reducir la temperatura (selección de 5° a 35°).

La temperatura seleccionada se mostrará en la pantalla y se validará automáticamente transcurridos unos segundos.

#### B2 - Modo Auto Comfort



Al pulsar el botón Auto Comfort (Confort automático) (N), el aparato funcionará a plena potencia a 2.000 W hasta que la habitación alcance los 21° y, a continuación, mantendrá la habitación a esta temperatura funcionando.

La duración de esta función automática está programada de forma predeterminada en 3 horas. No obstante, puede aumentar o disminuir este tiempo de funcionamiento pulsando los botones + o - (G) mientras las horas parpadean.

(La hora elegida se validará automáticamente transcurridos unos segundos.)

El tiempo de funcionamiento se descuenta por horas enteras.

Puede detener la función AUTO COMFORT en cualquier momento pulsando el botón (N) o cambiar de función pulsando el botón Mode (Modo) (L).

La función Auto Comfort se desactivará (se apaga el piloto).

### C - Funciones complementarias

#### Función Timer (Temporizador) y función de salida diferida Prog (Programar):

Una vez que haya seleccionado la potencia y la temperatura, pulse el botón del reloj (M) para seleccionar la función TIMER

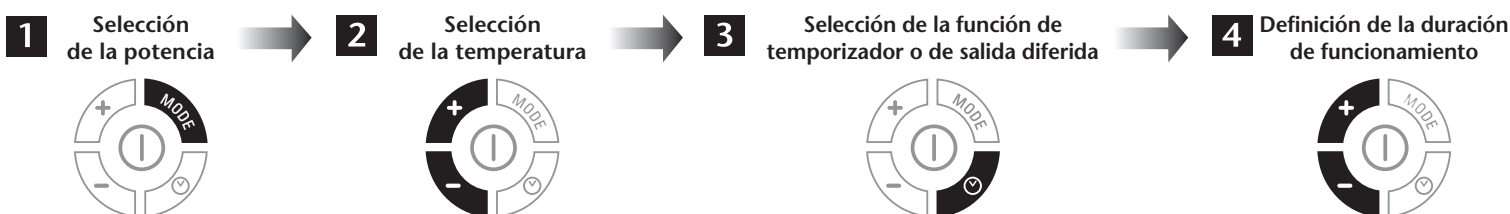


o la función de salida diferida PROG



Mientras que el icono Timer o Prog parpaddeen, puede modificar el número de horas de funcionamiento pulsando los botones + y - (G).

La visualización del tiempo se muestra en horas y se descuenta una vez transcurrida una hora entera.



#### Función TIMER



Esta función le permite programar la duración de funcionamiento de su aparato (de 1 a 24 horas).

Una vez transcurrido este tiempo de funcionamiento, el aparato se detendrá automáticamente y se quedará en modo de vigilancia.

Para iniciar un nuevo modo de funcionamiento, pulse el botón Mode.

Para detener completamente el aparato, pulse el botón de encendido/apagado (H).

### Función de salida diferida



Esta función le permite programar un funcionamiento diferido de su aparato (de 1 a 24 horas).

Después de la puesta en marcha de la función de salida diferida, el aparato funcionará regulando la temperatura de la habitación en función de la opción elegida.

Quedará en funcionamiento siempre que no cambie manualmente de función:

Pulse el botón Mode (L) o detenga completamente el aparato pulsando el botón de encendido/apagado (H).

Nota: La función AUTO COMFORT no puede utilizarse con la función de salida diferida.

## 7 – MANTENIMIENTO

- Debe desenchufar el aparato antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- Puede limpiarlo con un paño ligeramente húmedo.
- **IMPORTANTE:** No utilice nunca productos abrasivos que puedan deteriorar el aspecto del aparato.

## 8- RECOGIDA DEL CABLE

- Su aparato cuenta con un recogecables situado en la parte inferior del aparato, al lado de los comandos.
- Es imprescindible que deje enfriar adecuadamente el aparato antes de guardarlo.
- Cuando no utilice el aparato, deberá guardarlo en un lugar protegido de la humedad.

## 9 - EN CASO DE PROBLEMAS

- No desmonte nunca el aparato usted mismo. Un aparato mal reparado puede resultar peligroso para el usuario.
- Antes de ponerse en contacto con un Centro de Servicio Autorizado de nuestra red, asegúrese de que el aparato esté en la posición normal de funcionamiento.

## 10 - COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

① El aparato contiene numerosos materiales aprovechables o reciclables.

➔ Lleve el aparato a un punto de recogida o deséchelo en un Centro de Servicio Autorizado para su procesamiento.



**LER ATENTAMENTE ANTES DE QUALQUER UTILIZAÇÃO E GUARDAR**

Adquiriu um radiador a óleo, ideal para um aquecimento rápido das diferentes divisões da sua casa. Para maior conforto, a sua forma compacta permite uma arrumação fácil e uma deslocação cómoda de uma divisão para a outra.


**1- AVISOS**

Deve ler atentamente este folheto e cumprir as seguintes recomendações:

Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Ambiente,...).

- Antes de cada utilização, certifique-se de que o aparelho, a tomada e o cabo se encontram em bom estado.
  - Não puxe pelo cabo de alimentação nem pelo aparelho para desligar a ficha da tomada.
  - Desenrole totalmente o cabo antes de cada utilização.
  - Não coloque o aparelho por baixo de uma tomada.
  - Não introduza qualquer tipo de objecto no interior do aparelho (ex. agulhas...).
  - Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais são reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, excepto se estas tiverem recebido instruções prévias relativamente à utilização do aparelho ou forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança. Convém vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
  - Não ligue o aparelho num local empoeirado ou que apresente riscos de incêndio.
  - Este aparelho é de uso exclusivamente doméstico, não poderá ser utilizado para uma aplicação industrial.
  - Em caso de eventuais danos resultantes de utilização incorrecta, a garantia será anulada.
  - Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deverá ser substituído pelo fabricante, pelo Serviço Pós-Venda ou por uma pessoa devidamente qualificada para tal, a fim de evitar qualquer perigo.
  - Além disso: - o radiador possui um óleo especial no interior, cuja quantidade está definida de acordo com a sua dimensão.
- Por esta razão, as reparações que obriguem à abertura do corpo do radiador devem ser feitas exclusivamente pelo fabricante ou pelo Serviço Pós-Venda (idem no caso do radiador ter perdido óleo.)
- Quando decidir desfazer-se do seu aquecedor, deverá respeitar as regulamentações respeitantes à eliminação de óleo.
  - A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as regulamentações em vigor no seu país.

**2- MUITO IMPORTANTE**

- **Para evitar riscos de sobreaquecimento, nunca cobrir o aparelho.** 
- **Mantenha o aparelho a 50 cm de distância de qualquer objecto (paredes, cortinados, aerssoís).**
- **NUNCA UTILIZE O APARELHO INCLINADO OU DEITADO DE LADO.**
- **Este aparelho não deve ser utilizado num local húmido.**
- **Não utilize este aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavabos ou piscinas.**
- **NÃO DEIXE PENETRAR ÁGUA NO APARELHO.**
- **NÃO TOQUE NO APARELHO COM AS MÃOS HÚMIDAS.**
- **Em caso de ausência prolongada: desligue o aparelho premindo o botão Ligar/Desligar (H) e retire a ficha da tomada.**

**3- TENSÃO**

- Antes da primeira utilização, verifique se a tensão e a potência da sua instalação eléctrica correspondem às indicadas no aparelho.
- Este aparelho pertence à classe 1, pelo que deverá funcionar com uma tomada com contacto de terra.

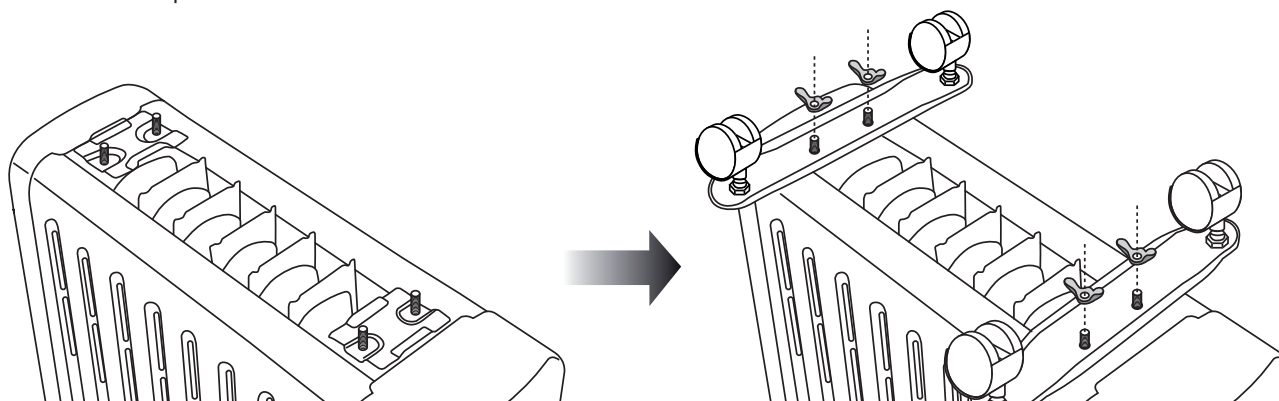
**4- SEGURANÇA**

- Em caso de aquecimento anormal, um dispositivo de segurança desliga o aparelho, voltando a ligá-lo automaticamente após ter arrefecido. Se o problema persistir ou piorar, um termofusível desliga definitivamente o aparelho. Deverá levá-lo a um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Em caso de oscilação, o aparelho dispõe de um sistema de segurança que interrompe imediatamente o funcionamento. Coloque novamente o aparelho na posição vertical para este voltar a funcionar.

**5- FIXAÇÃO DAS RODINHAS**

-Coloque o aparelho ao contrário.

- Posicione os 2 suportes das rodinhas de acordo com o desenho abaixo



- Aparafuse as porcas borboleta com firmeza.

- Vire o radiador ao contrário, na vertical, sobre as respectivas rodinhas.

## 6- FUNCIONAMENTO

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se de que:

- O posicionamento e a montagem das rodinhas do aparelho, descritos neste folheto, são respeitados.
- As grelhas de entrada e de saída de ar estão completamente desobstruídas
- O aparelho é colocado numa superfície horizontal e estável

### A - Ligação do aparelho

Ligar o cabo de alimentação e carregar no botão de ligação (H).

No ecrã LCD (J) é indicada a potência de 2000 W e a temperatura recomendada (por defeito, 23°).

Ao fim de alguns segundos, a temperatura pára de piscar e fica fixa, indicando a programação efectuada.



O aparelho funcionará, então, a 2000 W até atingir a temperatura de 23°, mantendo depois a divisão a esta temperatura.

Nota: A retroiluminação azul do ecrã LCD apaga-se ao fim de 30s, no entanto, as funções seleccionadas permanecem visíveis no ecrã.

Para reacender o ecrã LCD, premir os botões + ou - .

De referir que quando o aparelho é ligado pode ouvir-se um ligeiro ruído.

No entanto, pode continuar a utilizar o aparelho porque o ruído desaparecerá rapidamente.

### B - Modos de Funcionamento

#### B1 - Modo Manual

Deve programar a potência de aquecimento e a temperatura pretendida.

Em seguida, o aparelho regula automaticamente a temperatura da divisão de acordo com a sua selecção.

**Seleção da potência :**

Premir o botão Mode (L)



**Seleção da temperatura :**

Premir os botões + e - (G) para aumentar ou diminuir a temperatura (pode escolher entre 5° e 35°).

A temperatura escolhida é, então, indicada no ecrã e validada ao fim de alguns segundos.

#### B2 - Modo Conforto Automático



Premindo o botão Auto Comfort (N), o seu aparelho irá funcionar a plena potência (2000 W) até a divisão atingir os 21°, depois manterá a divisão com esta temperatura funcionando.

A duração desta função automática está programada por defeito para 3 horas. No entanto, tem a possibilidade de aumentar ou diminuir este tempo de funcionamento premindo os botões + ou - (G) até as horas piscarem.

(A hora escolhida será validada automaticamente ao fim de alguns segundos.)

O tempo de funcionamento é indicado a intervalos decrescentes de uma hora.

Em qualquer altura, pode desligar a função AUTO COMFORT premindo novamente no botão (N) ou mudar de função premindo o botão Mode (L).

A função Auto Comfort é, assim, desactivada (Indicador apagado).

### C - Funções complementares

#### Função Timer e função de início diferido Prog

Após ter seleccionado a potência e a temperatura recomendada, prima o botão Clock (M) para seleccionar a função TIMER



ou a função de início diferido PROG



Enquanto o ícone Timer ou Prog está a piscar, pode modificar o número de horas de funcionamento premindo os botões + e - (G).

O tempo é indicado por Hora e diminui no final de cada hora passada.



#### Função TIMER



Esta função permite-lhe programar a duração de funcionamento do seu aparelho (de 1H a 24H).

No final deste tempo de funcionamento, o aparelho pára automaticamente e permanecerá em MODO de espera.

Para programar um novo modo de funcionamento, premir o botão Mode.

Para desligar completamente o aparelho, premir o botão Ligar/Desligar (H).





### Função início diferido



Esta função permite-lhe programar a colocação em funcionamento diferida do seu aparelho (de 1H a 24H).

PT

Após o arranque da função Início Diferido, o aparelho regula a temperatura da divisão de acordo com a programação efectuada. Este manter-se-á em funcionamento enquanto não alterar manualmente a função: prima o botão Mode (L) ou desligue completamente o aparelho premindo o botão Ligar/Desligar (H).

Nota: A função AUTO COMFORT não pode ser utilizada em início diferido.

## 7 – MANUTENÇÃO

- O aparelho deverá estar desligado, antes de iniciar qualquer operação de manutenção.
- Poderá limpá-lo com um pano ligeiramente húmido.
- **IMPORTANTE:** nunca utilize produtos abrasivos, poderão deteriorar a superfície do aparelho.

## 8- ARRUMAÇÃO

- O aparelho é dotado de um enrolador de cabo, situado na parte inferior do aparelho, do lado dos comandos.
- É imprescindível deixar arrefecer o aparelho antes de enrolar o cabo.
- Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, deverá guardá-lo num local ao abrigo da humidade.

## 9- EM CASO DE PROBLEMA

- Nunca desmonte o aparelho. Um aparelho mal reparado pode representar um risco para o utilizador.
- Antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica autorizado da nossa rede certifique-se de que o aparelho está em posição normal de funcionamento.

## 10- PROTECÇÃO DO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

- ① O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ♻️ Entregue-o num ponto de recolha ou, na ausência deste, num Serviço de Assistência Técnica autorizado para possibilitar o seu tratamento.



PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM IN A SAFE PLACE

You have just bought an oil filled radiator which is ideal for heating rooms quickly. Thanks to its compact design it is easy to store and move from one room to another.


EN

## 1- WARNINGS

It is essential that you read these instructions carefully and comply with the following recommendations:

- For your safety, this appliance complies with all applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental directives, etc.)
- Before use, always check the condition of the appliance, the plug and the power cord.
- Do not pull on the power cord or the appliance itself to unplug it from the wall socket.
- Fully unwind the cord each time before use.
- Do not place the appliance directly beneath a power socket.
- Never insert objects into the appliance (e.g. needles, etc.).
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Do not use your appliance in a dusty room or a room where there is a risk of fire.
- This appliance is designed for domestic use only. It should not be used for industrial applications.
- The warranty will be invalidated if damage occurs due to incorrect use.
- If the power lead is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or a similarly qualified person, for your safety.
- Additional precautions: the radiator is filled with a special type of oil, the amount being determined by its size. Any repairs requiring the body of the radiator to be opened must therefore be carried out by the manufacturer or the official after-sales service. (This also applies in cases where oil has leaked from the radiator.)
- Regulations concerning the elimination of oil when heating appliances are disposed of must be respected.
- The installation and use of the appliance must always comply with the regulations in force in the country in which it is used.

## 2- VERY IMPORTANT

- **Avoid covering the radiator to prevent it overheating.** 
- **Keep the radiator at least 50 cm away from walls, curtains, sprays, etc.**
- **NEVER USE THE RADIATOR ON ITS SIDE OR LEANING TO ONE SIDE.**
- **The appliance must not be used in a damp area.**
- **Do not use this appliance near a bath, shower, sink or swimming pool.**
- **NEVER ALLOW WATER TO ENTER THE APPLIANCE.**
- **DO NOT TOUCH THE APPLIANCE WITH WET HANDS.**
- **In the event of prolonged absence: turn off the appliance by pressing the Stop/Start button (H) and unplug the appliance.**

## 3- VOLTAGE

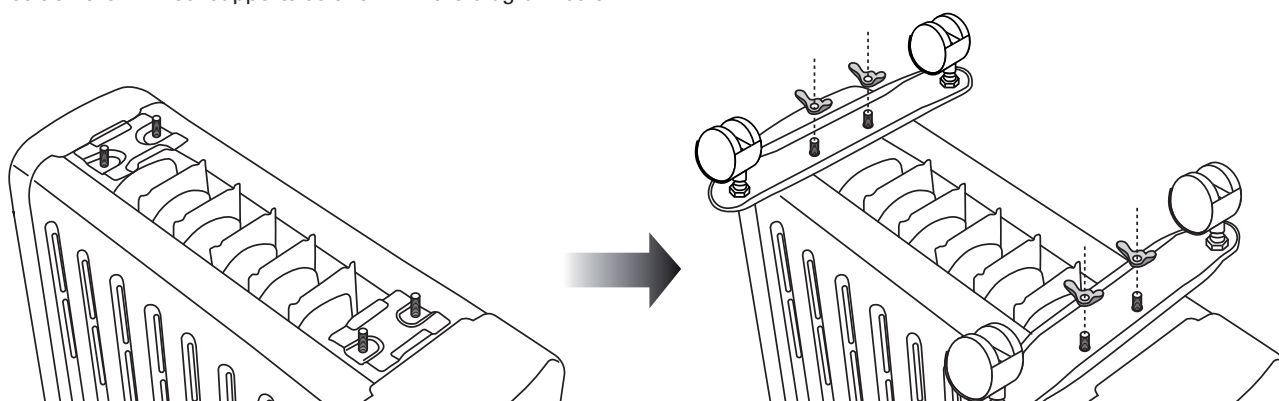
- Before using the appliance for the first time, make sure that the voltage being used corresponds to that indicated on the appliance.
- Your appliance must be used with a power plug with an earth connection. It is a Class 1 appliance.

## 4- SAFETY

- In the event of abnormal overheating, a safety device automatically shuts down the appliance and then restarts it automatically once it has cooled down. If the fault persists or becomes more serious, a thermal fuse will shut down the appliance altogether and it must then be taken to an authorised service centre.
- If the unit tips over, a safety device automatically turns it off. Place the appliance in an upright position and it will begin to operate again.

## 5- ATTACHING THE WHEELS

- Place the appliance upside down.
- Position the 2 wheel supports as shown in the diagram below.



- Secure them with the two butterfly nuts.
- Turn the radiator to an upright position and place it on the wheels.

## 6- OPERATION

Before switching on your appliance ensure that:

- The wheels have been correctly fitted as described in these instructions.
- The air intake and outlet grills are completely unobstructed
- The appliance is in a stable position on a flat surface.

### A - Switching on

Plug the appliance in and press the On/Off switch (H).

On the LCD display (J) you will see the power rating (2000W) and the temperature setting (23° by default). After a few seconds the temperature will stop flashing and the temperature set will be displayed.



The radiator will operate at 2000W until a temperature of 23° is reached. It will then keep the room at this temperature.

Note: The blue backlighting of the display screen turns off after 30 seconds but the functions selected are still visible on the screen. To light up the LCD screen press the + or – buttons.

Please note that when you turn the appliance on you may hear a slight noise. You can continue to use it and the noise will soon cease.

### B - Operating modes

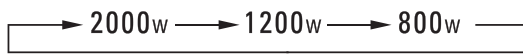
#### B1 - Manual

You must set the power and temperature desired.

The radiator will then regulate the room temperature according to your setting.

#### Selecting the power :

Press the Mode button (L)



#### Selecting the temperature :

Press the + or – buttons (G) to increase or reduce the temperature. The range available is from 5° to 35°.

The temperature you have chosen will be displayed on the screen and set after a few seconds.

#### B2 - Auto Comfort Mode



If you press the Auto Comfort button (N), your radiator will operate at full power (2000W) until the room reaches 21°. It will then keep the room at this temperature.

This function is programmed for a 3 hour period by default but you may increase or reduce the time by pressing the + or – buttons (G) while the time is flashing.

(The period selected will be set automatically after a few seconds.)

The timer will count down the period of operation.

You can interrupt the AUTO COMFORT option at any time by pressing the button (N) again or change the function by pressing the Mode button (L). The Auto Comfort function will then be disabled (indicator light off).

### C - Additional functions

#### Timer and programmed start time

When you have selected the power and set the temperature, press the Clock button (M) to select TIMER



or PROG (programmed start time).

While the Timer or Prog icons are flashing you can change the number of hours of operation using the + and – buttons (G).

The time set is in hours and counts down at the end of each hour.



#### TIMER Function



This option allows you to programme the operation of your appliance for a period of 1 to 24 hours.

At the end of this period it will turn off automatically and go to STANDBY mode.

To change to a different mode of operation press the Mode button.

To turn the appliance off completely press the On/Off button (H).



## Programmed operation



This option allows you to programme the time at which your appliance is turned on (1 to 24 hours later).

EN

When the programmed operation begins the appliance will regulate the room temperature according to your settings. It will continue to operate until you change the function manually by pressing the Mode button (L) or turn the appliance off by pressing the On/Off button (H).

Note: The AUTO COMFORT option is not available if you programme the start time.

## 7- CLEANING

- Your appliance must be unplugged before cleaning.
- You can clean it with a slightly damp cloth.
- IMPORTANT: Never use abrasive products which might damage the appearance of the appliance.

## 8- STORAGE

- Your appliance is fitted with a power lead compartment, located below the controls.
- It is essential that the appliance be allowed to cool down before the power lead is stored in this compartment.
- When you are not using the appliance, store it in a dry place.

## 9- IN THE EVENT OF PROBLEMS

- Never dismantle your appliance yourself. A poorly repaired appliance may be dangerous for the user.
- Before contacting one of our authorised service centres check that the appliance is in the correct operating position.

## 10- PROTECTING THE ENVIRONMENT !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Take it to a local civic waste collection point or an approved service centre.



**A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT TOUTE UTILISATION ET A CONSERVER**

*Vous venez d'acheter un radiateur bain d'huile idéal pour un chauffage rapide des différentes pièces de la maison.*


*Sa très grande compacité vous permettra de le ranger facilement et de le déplacer aisément d'une pièce à l'autre pour un meilleur confort.*

**1- AVERTISSEMENTS**

Il est essentiel de lire attentivement cette notice et d'observer les recommandations suivantes :

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique; Environnement...).
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état général de l'appareil, de la prise et du cordon.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation ou l'appareil même pour débrancher la prise de courant du socle mural.
- Dérouler complètement le cordon avant chaque utilisation.
- Ne pas placer l'appareil juste en dessous d'une prise de courant.
- N'introduisez jamais d'objet à l'intérieur de l'appareil (ex : aiguilles...).
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner votre appareil dans un local empoussiéré ou un local présentant des risques d'incendie.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne peut donc pas être utilisé pour une application industrielle.
- La garantie sera annulée en cas d'éventuels dommages résultant d'une mauvaise utilisation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.
- De plus : le radiateur est rempli d'une huile spéciale dont la quantité est exactement définie par rapport à sa dimension.  
Les réparations nécessitant l'ouverture du corps du radiateur doivent, de ce fait, être entreprises exclusivement par le fabricant ou par son Service Après-Vente (idem dans le cas où le radiateur aurait perdu de l'huile.)
- Les réglementations concernant l'élimination de l'huile lorsque l'appareil de chauffage est mis au rebut doivent être respectées.
- L'installation de l'appareil, et son utilisation doivent toutefois être conformes aux réglementations en vigueur dans votre pays.

**2- TRES IMPORTANT :**

- **Afin d'éviter une surchauffe ne pas couvrir l'appareil.** 
- **Maintenir l'appareil à 50 cm de tout objet (murs, rideaux, aérosols).**
- **NE JAMAIS L'UTILISER INCLINE OU COUCHE sur un côté.**
- **Cet appareil ne doit pas être utilisé dans un local humide.**
- **Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, douche, lavabo, piscine.**
- **NE JAMAIS LAISSER DE L'EAU S'INTRODUIRE DANS L'APPAREIL.**
- **NE PAS TOUCHER L'APPAREIL AVEC LES MAINS HUMIDES.**
- **En cas d'absence prolongée : arrêtez l'appareil en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (H) et débranchez votre appareil.**

**3- TENSION**

- Avant la première utilisation, vérifiez que la tension de votre installation corresponde bien à celle marquée sous l'appareil.
- Votre appareil doit fonctionner avec une prise de courant avec contact de terre. C'est un appareil classe 1.

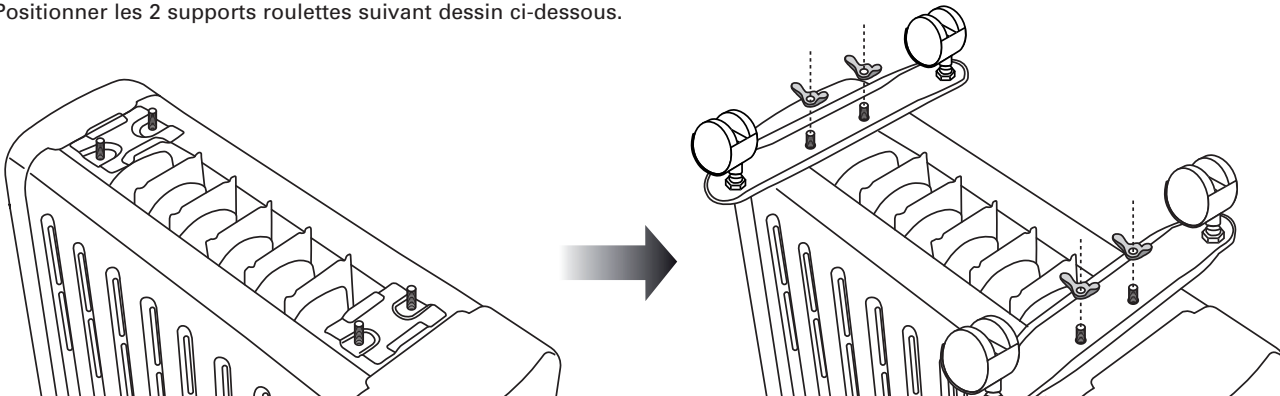
**4- SECURITE**

- En cas d'échauffement anormal, un dispositif de sécurité coupe le fonctionnement de l'appareil puis le remet en route automatiquement après refroidissement. Si le défaut persiste ou s'amplifie un fusible thermique arrête définitivement l'appareil, celui-ci doit alors être amené à un centre service agréé.
- En cas de basculement, un système de sécurité coupe automatiquement le fonctionnement de l'appareil. Replacez l'appareil en position verticale et il se remettra à fonctionner.

**5- FIXATION DES ROULETTES**

- Positionner l'appareil à l'envers.

- Positionner les 2 supports roulettes suivant dessin ci-dessous.



- Vissez à fond les écrous papillons.

- Retournez le radiateur et posez-le sur ses roulettes.

## 6- FONCTIONNEMENT

Assurez-vous avant la mise en marche de votre appareil que :

- Le positionnement et le montage des roulettes de l'appareil décrits dans cette notice sont respectés
- Les grilles d'entrée et de sortie d'air sont totalement dégagées
- L'appareil est placé sur un plan horizontal et stable

### A - Mise en marche de l'appareil

Brancher le cordon et appuyer sur le bouton de mise en marche (H).

Sur l'écran LCD ((J)) apparaît la puissance 2000W et la température de consigne (23° par défaut).

Après quelques secondes, la température arrête de clignoter et s'affiche de manière fixe pour indiquer la consigne choisie.



L'appareil fonctionnera alors en 2000W jusqu'à atteindre la température de 23° et ensuite maintiendra la pièce à cette température.

Nota : Le retroéclairage bleu de l'écran LCD s'éteint au bout de 30s, cependant les fonctions sélectionnées restent inscrites sur l'écran.

Pour rallumer l'écran LCD, appuyer sur les Boutons + ou - .

A noter que lors de la mise en route de l'appareil, un léger bruit peut apparaître.

Vous pouvez néanmoins continuer à utiliser votre appareil, le bruit s'estompera rapidement.

### B - Modes de Fonctionnement :

#### B1 - Mode Manuel

Vous devez régler la puissance de chauffe et la température désirée.

Ensuite l'appareil régulera automatiquement la température de la pièce suivant votre sélection.

#### Sélection de la puissance :

Appuyer sur bouton Mode (L) → 2000w → 1200w → 800w

#### Sélection de la température :

Appuyer sur les boutons + et - (G) pour augmenter ou baisser la température (choix de 5° à 35°).

La température choisie est alors affichée sur l'écran et validée automatiquement après quelques secondes.

#### B2 - Mode Auto Comfort



En appuyant sur le bouton Auto Comfort (N), votre appareil va fonctionner à pleine puissance 2000W jusqu'à ce que votre pièce atteigne 21°, puis il maintiendra votre pièce à cette température.

La durée de cette fonction automatique est programmée par défaut à 3H. Vous avez cependant la possibilité d'augmenter ou de diminuer ce temps de fonctionnement en appuyant sur les boutons + ou - (G) lorsque les heures clignotent.

(L'heure choisie sera validée automatiquement après quelques secondes.)

L'affichage du temps de fonctionnement se décomptera en Heure.

Vous pouvez à tout moment arrêter la fonction AUTO COMFORT en réappuyant sur le bouton (N) ou bien changer de fonction en appuyant sur le bouton Mode (L).

La fonction Auto Comfort sera alors désactivée (Voyant éteint).

### C - Fonctions complémentaires

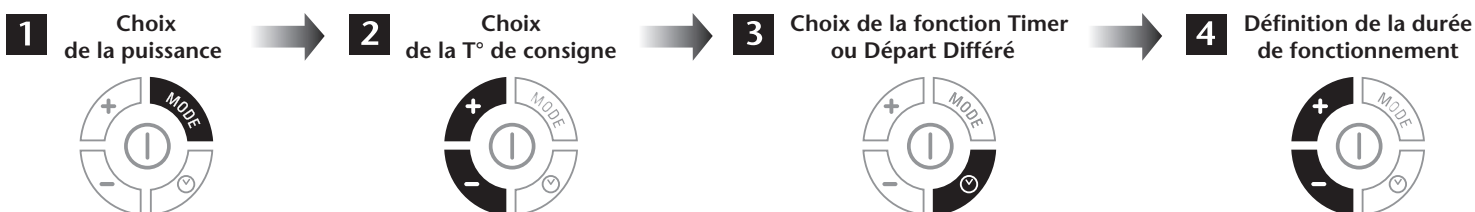
#### Fonction Timer et Fonction départ différé Prog :

Après avoir sélectionné la puissance et la température de consigne, appuyer sur le bouton Clock (M) pour sélectionner la fonction TIMER



ou la fonction départ différé PROG

Pendant que l'icône Timer ou Prog clignote vous pouvez modifier le nombre d'heures de fonctionnement en appuyant sur les boutons + et - (G). L'affichage du temps est en Heure et se décomptera à la fin de chaque heure écoulée.



#### Fonction TIMER



Cette fonction vous permet de programmer une durée de fonctionnement de votre appareil (de 1H à 24H).

A la fin de ce temps de fonctionnement, l'appareil s'arrêtera automatiquement et restera en MODE veille.

Pour lancer un nouveau mode de fonctionnement, Appuyer sur le bouton Mode.

Pour arrêter complètement l'appareil, appuyer sur le bouton Marche / Arrêt (H).



## Fonction Départ différé



Cette fonction vous permet de programmer une mise en fonctionnement différée de votre appareil (de 1H à 24H).

**F**

Après le démarrage de la fonction Départ Différé, l'appareil fonctionnera en régulant la température de la pièce suivant la consigne choisie. Il restera en fonctionnement tant que vous ne changerez pas manuellement de fonction : Appui sur bouton Mode (L) ou arrêt complet de l'appareil en appuyant sur le bouton M/A ( H ) .

Nota : La fonction AUTO COMFORT n'est pas utilisable en départ différé.

## 7- ENTRETIEN

- Votre appareil doit être débranché avant toute opération d'entretien.
- Vous pouvez le nettoyer avec un chiffon légèrement humide.
- IMPORTANT : Ne jamais utiliser de produits abrasifs qui risqueraient de détériorer l'aspect de votre appareil.

## 8- RANGEMENT

- Votre appareil est doté d'un enrouleur de cordon situé en bas de l'appareil, côté commandes.
- Il est impératif de bien laisser refroidir l'appareil avant d'enrouler le cordon.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, celui-ci doit être placé dans un local à l'abri de l'humidité.

## 9- EN CAS DE PROBLEME

- Ne démontez jamais votre appareil vous-même. Un appareil mal réparé peut présenter des risques pour l'utilisateur.
- Avant de contacter un Centre Service Agréé de notre réseau, assurez-vous que l'appareil est en position normale de fonctionnement.

## 10- PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



